



BANDEAU CRYO GELPRO

Notice d'utilisation - DISPOSITIF MEDICAL



GELPRO CRYO HEADBAND

Instructions manual - MEDICAL DEVICE



BANDA CRYO GELPRO

Manual de instrucciones - DISPOSITIVO MEDICO

REF : 835202



Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLES FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOLS APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SÍMBOLOS QUE APARECEN EN LA ETIQUETA Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant <i>Manufacturer's address</i> <i>Dirección del fabricante</i>		Invitation à lire le manuel d'utilisation <i>Invitation to read user manual</i> <i>Invitación a leer el manual de usuario</i>
	Date de fabrication <i>Date of production</i> <i>Fecha de fabricación</i>		Respecter les consignes de sécurité <i>Follow the safety instructions</i> <i>Respetar las instrucciones de seguridad</i>
	Numéro de lot <i>Batch number</i> <i>Número de lote</i>		Conformité CE <i>CE conformity</i> <i>Conformidad CE</i>
	Référence du produit <i>Product reference</i> <i>Referencia del producto</i>		Protéger de l'humidité <i>Protect from dampness</i> <i>Protéger de la humedad</i>
	Dispositif médical <i>Medical Device</i> <i>Dispositivo médico</i>		

 NOTICE D'INSTRUCTIONS
FR

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter un professionnel de santé avant d'utiliser un dispositif médical. Il vous conseillera et vous informera sur l'utilisation la plus appropriée de ce produit.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le bandeau cryo GelPro est un dispositif médical qui permet d'atténuer les douleurs liées aux maux de tête. Il se pose directement sur le front et les yeux. Ce produit est destiné au grand public.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- A chaque utilisation, vérifier l'état de la compresse notamment si l'enveloppe n'est pas percée.
- Ne pas découper le produit.
- Les personnes allergiques aux matériaux externes de ce produit (Chinlon, Spandex) ne doivent pas l'utiliser sur une peau endommagée.
- Ne pas utiliser sur des parties sensibles.
- Ce produit est pour usage externe, ne pas avaler.
- Les enfants doivent l'utiliser sous la supervision d'un adulte.
- Éviter l'utilisation pour les personnes ayant une dysfonction circulatoire terminale et celles sans autonomie.
- Consulter un médecin avant utilisation si vous êtes diabétique, avez une mauvaise circulation, une maladie cardiaque, une polyarthrite rhumatoïde ou si vous êtes enceinte.
- Pour éviter les engelures, qui peuvent se produire si le pack est trop froid pour votre peau, mettez-le de côté jusqu'à ce qu'il atteigne une température tolérable. Si le pack n'est pas assez froid, placez-le au congélateur pendant 20 minutes supplémentaires.
- Appliquez froid sur la zone affectée pendant un maximum de 20 minutes, avec des pauses de 20 minutes entre les applications.

- Ne pas porter pendant le sommeil. Vérifiez fréquemment la peau pendant l'utilisation. Si vous constatez une irritation ou une brûlure, retirez immédiatement le produit.
- NE PAS utiliser si le contenu fuit et/ou si l'enveloppe est endommagée ou déchirée. Si le contenu entre en contact avec vos yeux, retirez l'enveloppe, rincez la zone affectée à l'eau et consultez immédiatement un professionnel.
- NE PAS appliquer avec des crèmes ou lotions analgésiques, des pommades médicamenteuses ou des crèmes.
- NE PAS utiliser sur une peau malade, endommagée ou abîmée.
- NE PAS utiliser sur des personnes incapables de retirer le produit de manière autonome, telles que les enfants, les bébés, certaines personnes âgées ou des personnes incapables de suivre toutes les instructions d'utilisation.
- NE PAS exercer de pression supplémentaire sur le produit.
- NE PAS chauffer.
- NE PAS avaler les produits ou leur contenu. Garder hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Arrêtez l'utilisation et consultez un médecin si la douleur s'aggrave ou persiste pendant plus de 7 jours, ou si vous ressentez un quelconque inconfort, une brûlure, un gonflement, une éruption cutanée ou d'autres changements dans votre peau.

UTILISATION

Instructions de refroidissement :

1. Conservez l'emballage dans le congélateur avec un sac de rangement afin qu'il soit toujours prêt pour une application à froid. Réfrigérer l'emballage pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser.
2. Vérifier que la température de l'emballage est adéquate avant l'application.
3. S'il est trop froid, il est préférable de l'envelopper dans une serviette ou un tissu doux avant de l'appliquer sur la peau.

Traitement :

1. Vérifiez si la compresse est endommagée. Si elle est endommagée, ne pas utiliser ce produit.
2. Placez le produit sur la zone affectée pendant un maximum de 20 minutes, avec des pauses de 20 minutes entre les applications.

Afin de garantir une durée de vie optimale, vérifiez avant chaque utilisation l'état du produit, notamment la présence de perçage.

ENTRETIEN



L'absence d'entretien de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyage : Après utilisation, essuyez avec un chiffon humide et laissez la compresse sécher complètement à l'air avant de les réutiliser. La compresse n'est pas lavable en machine.
- Ne pas utiliser d'alcool ou autre solvant pour laver la compresse.
- En cas d'usure ou de déchirure, ne pas tenter de réparer le produit : la mettre au rebut ou contacter un revendeur agréé pour savoir si elle peut être prise en charge par le SAV IDENTITES.

CHANGEMENT DE PATIENT

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène et de décontamination. Lors du changement de patient, pensez à remettre la notice au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté pour vérifier son bon état.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter le service en charge de l'élimination de ce type de déchets. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets de vous communiquer ses instructions.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Sceller l'emballage dans un sac et le conserver à température ambiante.

Respecter les conditions pour ranger et stocker vos produits :

- Dans un endroit sec et tempéré

- Protéger votre produit par un emballage de la poussière
- Ne pas y déposer de charges lourdes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le produit est composé d'un emballage extérieur et d'un gel à l'intérieur. L'enveloppe extérieure est composée de 82% Chinlon et 18% Spandex. Le gel est constitué de Résine acrylique réticulée : 15 %-25 % ; Alcool polyhydrique : 40 %-60 % ; Sel électrolytique : 2 %-10 % ; Additifs (stabilisant, etc.) : < 0,5 % ; Eau déionisée : 20 %-40 %.

Dimensions totales	835202 – Larg. 23,5 x Haut. 15,5 cm
Poids	835202 – 0,470 kg

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

GARANTIE

Ce produit est garanti 1 an à partir de la date d'achat par l'utilisateur. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL

EN

IMPORTANT

Read this leaflet carefully before using this product and keep it for future reference.

User: If you are unable to read or understand any of the warnings, precautions or instructions, please contact your healthcare professional or distributor before using this product, as this may cause hazards and damage.

Consult a healthcare professional before using any medical device. He or she will advise and inform you on the most appropriate use of this product.

Distributor: This leaflet should be given to users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Cryo GelPro headband is a medical device designed to relieve headache-related pain. It is applied directly to the forehead and eyes. This product is intended for the general public.

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Each time you use it, check the condition of the compress, especially if the envelope is not pierced.
- Do not cut the product.
- People who are allergic to the external materials of this product (Chinlon, Spandex) should not use it on damaged skin.
- Do not use on sensitive areas.
- This product is for external use only. Do not ingest.
- Children must use under adult supervision.
- Avoid use in individuals with end-stage circulatory dysfunction or those who are not autonomous.
- Consult a physician before use if you are diabetic, have poor circulation, heart disease, rheumatoid arthritis, or if you are pregnant.
- To avoid frostbite, which may occur if the pack is too cold for your skin, set it aside until it reaches a tolerable temperature. If the pack is not cold enough, place it back in the freezer for an additional 20 minutes.
- Apply cold to the affected area for a maximum of 20 minutes, with 20-minute breaks between applications.
- Do not wear while sleeping. Check the skin frequently during use. If irritation or burning occurs, remove the product immediately.
- DO NOT use if the contents are leaking and/or the pouch is damaged or torn. If the contents come into contact with your eyes, remove the pouch, rinse the affected area with water, and seek medical attention immediately.

- DO NOT apply with analgesic creams or lotions, medicated ointments, or other topical creams.
- DO NOT use on diseased, damaged, or broken skin.
- DO NOT use on individuals unable to remove the product on their own, such as children, infants, some elderly people, or individuals unable to follow all usage instructions.
- DO NOT apply additional pressure to the product.
- DO NOT heat.
- DO NOT swallow the product or its contents. Keep out of reach of children and pets.
- Discontinue use and consult a doctor if pain worsens or persists for more than 7 days, or if you experience any discomfort, burning, swelling, rash, or other skin changes.

USE

Cooling Instructions

1. Store the pack in the freezer with storage bag so that it is always ready for cold application. Refrigerate the pack for at least 2 hours before use.
2. Check to make sure the temperature of the pack is suitable before application.
3. If it is too cold, better wrap it in towel or any soft cloth before applying on skin.

Treatment

1. Check if the compress is damaged. If it is damaged, do not use this product.
2. Place the product on the affected area for a maximum of 20 minutes, with 20-minute breaks between applications.

To ensure a long service life, check the condition of the product, including the presence of holes, before each use.

CARE



Failure to care for your product may result in the risk of serious injury.

- Cleaning: After use, wipe with a damp cloth and allow the packs to air dry completely before reusing. The pack is not machine washable.
- Do not use alcohol or other solvents to clean the compress.
- In case of wear or tear, do not attempt to repair the product: discard it or contact an authorized dealer to check if it can be handled by IDENTITES' customer service.

CHANGE OF PATIENT

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with the hygiene and decontamination instructions. When changing the bed, remember to give the instructions to the new user. Beforehand, the product should be inspected to check its good condition.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling by yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions may result in deterioration of the product and therefore risk of serious injury
Keep away from flames and sparks.

Seal the packaging in a bag and store it at room temperature.

Observe the conditions for storing your products:

- In a dry and temperate place
- Protect your product with a dust cover
- Do not place heavy loads on it.

FEATURES TECHNICAL

The product consists of an outer packaging and an inner gel. The outer shell is made of 82% Chinlon and 18% Spandex. The gel consists of Crosslinked acrylic resin: 15%-25%; Polyhydric alcohol: 40%-60%; Electrolytic salt: 2%-10%; Additives (stabilizer, etc.): <0.5%; De-ionized water: 20%-40%.

Overall dimensions	835202 – Width 23,5 x Height 15,5 cm
Weight	835202 – 0,470 kg

PERIOD OF USE

The expected lifetime of this product is 5 years under normal use and maintenance. After this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

WARRANTY

This product is guaranteed for 1 year from the date of purchase by the user. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

CUIDADO

Lea atentamente el manual antes de utilizar este producto y consérvelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de usar este producto, bajo pena de riesgos y daños.

Consulte a su profesional sanitario antes de usar cualquier dispositivo médico. Le asesorará e informará sobre el uso más adecuado en su caso.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

La banda Cryo GelPro es un dispositivo médico diseñado para aliviar el dolor asociado con los dolores de cabeza. Se coloca directamente sobre la frente y los ojos. Este producto está destinado al público en general.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las instrucciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Cada vez que lo uses, verifica el estado de la compresa, especialmente si el envoltorio no está perforado.
- No cortes el producto.
- Las personas alérgicas a los materiales externos de este producto (Chinlon, Spandex) no deben usarlo sobre la piel dañada.
- No lo uses en áreas sensibles.
- Este producto es para uso externo; no tragar.
- Los niños deben usarlo bajo la supervisión de un adulto.
- Evita el uso en personas con disfunción circulatoria terminal y en aquellas sin autonomía.
- Consulte a un médico antes de usar si usted es diabético, tiene mala circulación, una enfermedad cardíaca, artritis reumatoide o si está embarazada.
- Para evitar congelaciones, que pueden ocurrir si el paquete está demasiado frío para su piel, déjelo a un lado hasta que alcance una temperatura tolerable. Si el paquete no está lo suficientemente frío, colóquelo en el congelador durante 20 minutos adicionales.
- Aplique frío en la zona afectada durante un máximo de 20 minutos, con pausas de 20 minutos entre aplicaciones.
- No lo use mientras duerme. Revise la piel con frecuencia durante el uso. Si nota irritación o sensación de quemadura, retire el producto de inmediato.
- NO use si el contenido está filtrando y/o si la envoltura está dañada o rota. Si el contenido entra en contacto con sus ojos, retire la envoltura, enjuague la zona afectada con agua y consulte inmediatamente a un profesional de la salud.
- NO aplicar junto con cremas o lociones analgésicas, pomadas medicadas u otras cremas tópicas.
- NO usar sobre piel enferma, dañada o lesionada.
- NO usar en personas que no puedan retirar el producto por sí mismas, como niños, bebés, algunas personas mayores o personas que no puedan seguir todas las instrucciones de uso.

- NO aplicar presión adicional sobre el producto.
- NO calentar.
- NO ingerir el producto ni su contenido. Manténgalo fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.
- Suspenda el uso y consulte a un médico si el dolor empeora o persiste durante más de 7 días, o si experimenta cualquier molestia, quemadura, hinchazón, sarpullido u otros cambios en la piel.

USO

Instrucciones de enfriamiento :

1. Guarde el envase en el congelador con una bolsa de almacenamiento para que esté siempre listo para su aplicación en frío. Refrigere el paquete durante al menos 2 horas antes de su uso.
2. Compruebe que la temperatura del envase es la adecuada antes de la aplicación.
3. Si está demasiado frío, es mejor envolverlo en una toalla o paño suave antes de aplicarlo sobre la piel.

Tratamiento:

1. Verifique si la compresa está dañada. Si está dañada, no use este producto.
2. Coloque el producto en la zona afectada durante un máximo de 20 minutos, con pausas de 20 minutos entre aplicaciones.

Para garantizar una vida útil óptima, compruebe el estado del producto antes de cada uso, especialmente la presencia de agujeros.

CUIDADO



La falta de mantenimiento de su producto puede resultar en el riesgo de lesiones graves.

- Limpieza: Después de usarlo, limpie con un paño húmedo y deje que los packs se sequen completamente al aire antes de volver a usarlos. El pack no es lavable a máquina.
- No use alcohol ni otros disolventes para limpiar la compresa.
- En caso de desgaste o rasgadura, no intente reparar el producto: deséchelo o contacte a un distribuidor autorizado para verificar si puede ser gestionado por el servicio postventa IDENTITES.

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene.

Cuando cambie de paciente, recuerde dar instrucciones al nuevo usuario. Previamente, el producto debe ser inspeccionado para verificar su buen estado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que tirarlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea hacer el reciclaje por usted mismo, solicite instrucciones a la empresa local de gestión de residuos.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

- Mantener alejado de cualquier llama y fuente de chispa.
- Selle el embalaje en una bolsa y consérvelo a temperatura ambiente.
- Observe las condiciones de almacenamiento y almacenaje de sus productos :
 - En un lugar seco y templado
 - Proteja su producto embalándolo contra el polvo
 - No coloque cargas pesadas sobre él.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El producto está compuesto por un embalaje exterior y un gel en su interior. La cubierta exterior está hecha de 82% Chinlon y 18% Spandex. El gel está compuesto de resina acrílica reticulada: 15%-25%; alcohol polihídrico: 40%-60%; sal electrolítica: 2%-10%; aditivos (estabilizador, etc.): <0,5%; agua desionizada: 20%-40%.

Dimensiones totales	835202 – Anchura 23,5 x Altura 15,5 cm
Peso	835202 – 0,470 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 1 año a partir de la fecha de compra por parte del usuario. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Los problemas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



*Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU
serviceclient@identites.tm.fr*





FAIXA DE CRIOTERAPIA GELPRO
Manual de instruções - DISPOSITIVO MÉDICO



FASCIA DI CRIOTERAPIA GELPRO
Manuale d'uso - DISPOSITIVO MEDICO



KÄLTETHERAPIE-BAND GELPRO
Gebrauchsanweisung - MEDIZINPRODUKT



CRYOTHERAPIE-HOOFDBAND GELPRO
Gebruiksaanwijzing - MEDISCH HULPMIDDEL



ΤΑΙΝΙΑ ΚΡΥΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ GELPRO
Οδηγίες χρήσης - ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



OPASKA DO KRIOTERAPII GELPRO
Instrukcja użytkowania - WYRÓB MEDYCZNY

REF : 835202



SÍMBOLOS FIGURANDO NA ETIQUETA OU NO FOLHETO DE INSTRUÇÕES
SIMBOLI PRESENTI SULL'ETICHETTA O NEL FOGLIO ILLUSTRATIVO
SYMBOLS AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG
SYMBOLEN VERMELD OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING
ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
SYMBOLS WIDNIEJĄCE NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI OBSŁUGI

	Endereço do fabricante Indirizzo del fabbricante Adresse des herstellere Adres van de fabrikant Διεύθυνση του κατασκευαστή Adres producenta		Convide para ler o manual de instruções Invito a leggere il manuale d'uso Aufforderung zur leseanleitung Uitnodiging om de gebruiksaanwijzing te lezen Πρόσκληση για ανάγνωση των οδηγιών χρήσης Zaproszenie do przeczytania instrukcji użytkowania
	Data de fabricação Data di fabbricazione Herstellungsdatum Productiedatum Ημερομηνία κατασκευής Data produkcji		Respeitar as instruções de segurança Rispettare le istruzioni di sicurezza Sicherheitsanweisungen beachten De veiligheidsvoorschriften naleven Τήρηση των οδηγιών ασφαλείας Przestrzeganie zasad bezpieczeństwa
	Número do lote Numero di lotto Chargennummer Partijnummer Αριθμός παρτίδας Numer partii		Conformidade CE Conformità CE CE-Konformität CE-conformiteit Συμμόρφωση CE Zgodność CE
	Referência do produto Riferimento del prodotto Produktreferenz Productreferentie Αναφορά προϊόντος Numer referencyjny produktu		Teme a umidade Teme l'umidità Fürchtet die Feuchtigkeit Vreest vochtigheid Φοβάται την υγρασία Boi się wilgoci
	Dispositivo médico Dispositivo medico Medizinprodukt Medisch hulpmiddel Ιατροτεχνολογικό προϊόν Wyrób medyczny		



IMPORTANTE

Leia atentamente esta instrução antes de qualquer utilização deste produto e conserve-a para consulta futura.

Utilizador: se não conseguir ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou o distribuidor antes de utilizar este produto, sob risco de danos ou perigos.

Consulte um profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo médico. Ele irá orientá-lo e informá-lo sobre a utilização mais adequada deste produto.

Distribuidor : esta instrução deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

DESTINAÇÃO DO PRODUTO

A faixa crioterápica *Cryo GelPro* é um dispositivo médico que ajuda a atenuar dores associadas a dores de cabeça. Deve ser aplicada diretamente na testa e nos olhos. Este produto destina-se ao público em geral.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O não cumprimento das precauções de uso pode causar riscos de lesões graves.

- Antes de cada utilização, verifique o estado da compressa, nomeadamente se o invólucro não está perfurado.
- Não cortar o produto.
- Pessoas alérgicas aos materiais externos deste produto (Chinlon, Spandex) não devem utilizá-lo sobre pele danificada.
- Não utilizar em áreas sensíveis.
- Este produto é para uso externo; não ingerir.
- As crianças devem utilizá-lo sob supervisão de um adulto.
- Evitar o uso por pessoas com disfunção circulatória terminal e por aquelas sem autonomia.
- Consulte um médico antes de utilizar se for diabético, tiver má circulação, doença cardíaca, artrite reumatoide ou se estiver grávida.
- Para evitar queimaduras pelo frio, que podem ocorrer se a bolsa estiver demasiado fria para a pele, deixe-a repousar até atingir uma temperatura tolerável. Se a bolsa não estiver suficientemente fria, coloque-a no congelador por mais 20 minutos.
- Aplique frio na área afetada por, no máximo, 20 minutos, com intervalos de 20 minutos entre as aplicações.
- Não utilizar durante o sono. Verifique frequentemente o estado da pele durante a utilização. Se notar irritação ou sensação de queimadura, retire o produto imediatamente.
- NÃO utilizar se o conteúdo estiver a vazar e/ou se o invólucro estiver danificado ou rasgado. Se o conteúdo entrar em contacto com os olhos, retire o invólucro, enxague a área afetada com água e consulte um profissional de saúde imediatamente.
- NÃO aplicar juntamente com cremes ou loções analgésicas, pomadas medicinais ou outros cremes.
- NÃO utilizar sobre pele doente, danificada ou ferida.
- NÃO utilizar em pessoas incapazes de remover o produto autonomamente, tais como crianças, bebés, alguns idosos ou pessoas incapazes de seguir todas as instruções de utilização.
- NÃO exercer pressão adicional sobre o produto.
- NÃO aquecer.
- NÃO ingerir o produto ou o seu conteúdo. Manter fora do alcance de crianças e animais domésticos.
- Suspenda a utilização e consulte um médico se a dor piorar ou persistir por mais de 7 dias, ou se sentir qualquer desconforto, queimadura, inchaço, irritação cutânea ou outras alterações na pele.

UTILIZAÇÃO

Instruções de arrefecimento:

1. Guarde a bolsa no congelador, dentro de um saco de armazenamento, para que esteja sempre pronta para uma aplicação a frio. Refrigere a bolsa durante pelo menos 2 horas antes da utilização.
2. Verifique se a temperatura da bolsa é adequada antes da aplicação.
3. Se estiver demasiado fria, é aconselhável envolvê-la numa toalha ou num tecido macio antes de a aplicar sobre a pele.

Tratamento:

1. Verifique se a compressa está danificada. Se estiver danificada, não utilize este produto.
2. Coloque o produto na área afetada por, no máximo, 20 minutos, com intervalos de 20 minutos entre as aplicações

Para garantir uma vida útil ideal, verifique o estado do produto antes de cada utilização, especialmente se existem perfurações.

MANUTENÇÃO



A falta de manutenção do seu produto pode causar riscos de lesões graves.

- Limpeza: Após a utilização, limpe com um pano húmido e deixe a compressa secar completamente ao ar antes de a reutilizar. A compressa não é lavável na máquina.
- Não utilizar álcool ou outros solventes para limpar a compressa.

Em caso de desgaste ou rasgão, não tente reparar o produto: elimine-o ou contacte um revendedor autorizado para saber se pode ser encaminhado para o serviço pós-venda IDENTITES.

MUDANÇA DE UTILIZADOR

O produto pode ser reutilizado. Deve primeiro ser limpo e desinfetado, respeitando as instruções de higiene e de descontaminação.

Aquando da mudança de utilizador, lembre-se de entregar a instrução ao novo utilizador. Antes disso, o produto deve ser inspecionado para verificar o seu bom estado.

RECICLAGEM

Quando o produto se tornar inutilizável e tiver de ser eliminado, contacte o serviço responsável pela eliminação deste tipo de resíduos. Se desejar efetuar você mesmo(a) a reciclagem, solicite à empresa local de gestão de resíduos que lhe forneça as instruções adequadas.

ARMAZENAMENTO



O não cumprimento das condições de armazenamento pode provocar a deterioração do produto e, consequentemente, riscos de lesões graves.

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de faíscas

Selar a embalagem num saco e conservar à temperatura ambiente..

Respeitar as condições adequadas para guardar e armazenar os seus produtos:

- Em local seco e temperado
- Proteger o produto da poeira com uma embalagem
- Não colocar cargas pesadas sobre o produto

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

O produto é composto por uma embalagem exterior e um gel interno. A camada exterior é composta por 82% Chinlon e 18% Spandex. O gel é constituído por: Resina acrílica reticulada: 15%–25%, Álcool polihídrico: 40%–60%, Sal eletrolítico: 2%–10%, Aditivos (estabilizantes, etc.): < 0,5%, Água desionizada: 20%–40%

Dimensões totais	835202 – Larg. 23,5 x Alt. 15,5 cm
Peso	835202 – 0,470 kg

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos em condições normais de uso e manutenção. Após este período, o produto pode continuar a ser utilizado desde que permaneça em bom estado.

GARANTIA

Este produto possui uma garantia de 1 ano a partir da data de compra pelo utilizador. Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto caso necessite de apresentar uma reclamação. Falhas resultantes de danos acidentais, utilização incorreta, modificações ou desgaste não estão cobertas por esta garantia. Contacte o revendedor onde efetuou a compra para acionar a garantia.

IMPORTANTE

Leggere attentamente il foglietto illustrativo prima di utilizzare questo prodotto e conservarlo per eventuali consultazioni future. Utilizzatore: se non siete in grado di leggere o comprendere gli avvertimenti, le precauzioni o le istruzioni, contattate il vostro professionista sanitario o il distributore prima di utilizzare questo prodotto, per evitare rischi o danni. Consultare un professionista sanitario prima di utilizzare un dispositivo medico. Egli vi consiglierà e vi informerà sull'uso più appropriato di questo prodotto.

Distributore: questo foglietto illustrativo deve essere consegnato agli utilizzatori del prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

La fascia crioterapica *Cryo GelPro* è un dispositivo medico che aiuta ad attenuare i dolori associati al mal di testa. Si applica direttamente sulla fronte e sugli occhi. Questo prodotto è destinato al grande pubblico.

PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare rischi di gravi lesioni.

- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato dell'impacco, in particolare che l'involucro non sia perforato.
- Non tagliare il prodotto.
- Le persone allergiche ai materiali esterni di questo prodotto (Chinlon, Spandex) non devono utilizzarlo su pelle danneggiata.
- Non utilizzare su parti sensibili.
- Questo prodotto è per uso esterno, non ingerire.
- I bambini devono utilizzarlo sotto la supervisione di un adulto.
- Evitare l'uso da parte di persone con disfunzioni circolatorie terminali o prive di autonomia.
- Consultare un medico prima dell'uso se siete diabetici, avete problemi di circolazione, una malattia cardiaca, artrite reumatoide o se siete in gravidanza.
- Per evitare ustioni da freddo, che possono verificarsi se l'impacco è troppo freddo per la pelle, lasciarlo riposare finché non raggiunge una temperatura tollerabile. Se non è abbastanza freddo, riporlo nel congelatore per ulteriori 20 minuti.
- Applicare a freddo sulla zona interessata per un massimo di 20 minuti, con pause di 20 minuti tra un'applicazione e l'altra.
- Non utilizzare durante il sonno. Controllare frequentemente lo stato della pelle durante l'uso. In caso di irritazione o sensazione di bruciore, rimuovere immediatamente il prodotto.
- NON utilizzare se il contenuto fuoriesce e/o se l'involucro è danneggiato o strappato. Se il contenuto entra in contatto con gli occhi, rimuovere l'involucro, sciacquare la zona interessata con acqua e consultare immediatamente un professionista sanitario.
- NON applicare insieme a creme o lozioni analgesiche, pomate medicinali o altre creme.
- NON utilizzare su pelle malata, danneggiata o lesionata.
- NON utilizzare su persone incapaci di rimuovere autonomamente il prodotto, come bambini, neonati, alcune persone anziane o chi non è in grado di seguire tutte le istruzioni d'uso.
- NON esercitare pressione aggiuntiva sul prodotto.
- NON riscaldare.
- NON ingerire il prodotto o il suo contenuto. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Sospendere l'uso e consultare un medico se il dolore peggiora o persiste per più di 7 giorni, o se si avverte qualsiasi disagio, bruciore, gonfiore, eruzione cutanea o altre alterazioni cutanee.

UTILIZZO

Istruzioni di raffreddamento:

1. Conservare la confezione nel congelatore, all'interno di un sacchetto di protezione, in modo che sia sempre pronta per un'applicazione a freddo. Refrigerare la confezione per almeno 2 ore prima dell'uso.
2. Verificare che la temperatura della confezione sia adeguata prima dell'applicazione.
3. Se è troppo fredda, è preferibile avvolgerla in un asciugamano o in un tessuto morbido prima di applicarla sulla pelle.

Trattamento:

1. Verificare che la compressa non sia danneggiata. Se è danneggiata, non utilizzare il prodotto.

2. Applicare il prodotto sulla zona interessata per un massimo di 20 minuti, con pause di 20 minuti tra un'applicazione e l'altra.

Per garantire una durata ottimale, verificare prima di ogni utilizzo lo stato del prodotto, in particolare la presenza di eventuali perforazioni.

MANUTENZIONE



La mancanza di manutenzione del prodotto può comportare rischi di gravi lesioni.

- Pulizia : dopo l'uso, pulire con un panno umido e lasciare che la compressa asciughi completamente all'aria prima di riutilizzarla. La compressa non è lavabile in lavatrice.
- Non utilizzare alcol o altri solventi per pulire la compressa.
- In caso di usura o strappi, non tentare di riparare il prodotto: eliminarlo oppure contattare un rivenditore autorizzato per verificare se può essere preso in carico dall'assistenza IDENTITES.

CAMBIO DI UTILIZZATORE

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato nel rispetto delle norme di igiene e decontaminazione. Quando si cambia utilizzatore, ricordarsi di consegnare la presente istruzione al nuovo utilizzatore. Prima di ciò, il prodotto deve essere ispezionato per verificarne il buono stato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto diventa inutilizzabile e deve essere smaltito, contattare il servizio competente per l'eliminazione di questo tipo di rifiuti. Se si desidera eseguire il riciclaggio autonomamente, chiedere all'azienda locale di gestione dei rifiuti di fornire le istruzioni specifiche.

STOCCAGGIO



Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può provocare un deterioramento del prodotto e quindi rischi di gravi lesioni.

Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.

Sigillare l'imballaggio in un sacchetto e conservarlo a temperatura ambiente.

Rispettare le condizioni per riporre e conservare i prodotti:

- In un luogo asciutto e a temperatura moderata
- Proteggere il prodotto dalla polvere mediante un imballaggio
- Non appoggiare carichi pesanti sopra il prodotto

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il prodotto è composto da un involucro esterno e da un gel interno. L'involucro esterno è composto da 82% Chinlon e 18% Spandex. Il gel è composto da : Resina acrilica reticolata: 15–25%, Alcol polidridico: 40–60%, Sale elettrolitico: 2–10%, Additivi (stabilizzanti, ecc.): < 0,5%, Acqua deionizzata: 20–40%

Dimensioni totali	835202 – Larg. 23,5 x Alt. 15,5 cm
Peso	835202 – 0,470 kg

DURATA DI UTILIZZO

La durata di vita prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo e manutenzione. Oltre tale periodo, il prodotto può continuare a essere utilizzato finché rimane in buono stato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 1 anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore. Contattare il distributore presso cui è stato acquistato il prodotto in caso di necessità di effettuare un reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o usura non sono coperti da questa garanzia. Contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto per l'applicazione della garanzia.

**WICHTIG**

Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Benutzer: Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht lesen oder verstehen können, wenden Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts an Ihren medizinischen Fachberater oder an den Händler, um Risiken oder Schäden zu vermeiden. Konsultieren Sie vor der Verwendung eines Medizinprodukts eine medizinische Fachkraft. Diese wird Sie beraten und über die geeignetste Verwendung dieses Produkts informieren.

Händler: Diese Anleitung muss den Nutzern dieses Produkts ausgehändigt werden.

BESTIMMUNG DES PRODUKTS

Das Cryo-GelPro-Kühlband ist ein Medizinprodukt, das hilft, Schmerzen im Zusammenhang mit Kopfschmerzen zu lindern. Es wird direkt auf die Stirn und die Augen aufgelegt. Dieses Produkt ist für die breite Öffentlichkeit bestimmt.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER ANWENDUNG

Die Missachtung der Anwendungshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

- Vor jeder Anwendung den Zustand der Kompresse prüfen, insbesondere ob die Hülle unbeschädigt ist.
- Das Produkt nicht zerschneiden.
- Personen, die gegen die äußeren Materialien dieses Produkts (Chinlon, Spandex) allergisch sind, dürfen es nicht auf geschädigter Haut verwenden.
- Nicht auf empfindlichen Körperstellen anwenden.
- Dieses Produkt ist nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt; nicht schlucken.
- Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Die Anwendung bei Personen mit schwerer Durchblutungsstörung oder ohne ausreichende Eigenkompetenz vermeiden.
- Vor der Anwendung einen Arzt konsultieren, wenn Sie Diabetiker sind, eine schlechte Durchblutung haben, an einer Herzerkrankung oder rheumatoider Arthritis leiden oder wenn Sie schwanger sind.
- Um Erfrierungen zu vermeiden, die auftreten können, wenn die Kühlkompresse zu kalt für die Haut ist, lassen Sie sie ruhen, bis sie eine erträgliche Temperatur erreicht. Wenn sie nicht kalt genug ist, legen Sie sie für weitere 20 Minuten in das Gefrierfach.
- Kalt maximal 20 Minuten auf die betroffene Stelle auflegen, mit 20-minütigen Pausen zwischen den Anwendungen.
- Nicht während des Schlafens tragen. Überprüfen Sie die Haut während der Anwendung regelmäßig. Bei Reizungen oder Brennen das Produkt sofort abnehmen.
- NICHT verwenden, wenn der Inhalt austritt und/oder die Hülle beschädigt oder eingerissen ist. Wenn der Inhalt in die Augen gelangt, die Hülle entfernen, die betroffene Stelle mit Wasser ausspülen und sofort einen Fachmann aufsuchen.
- NICHT zusammen mit schmerzlindernden Cremes oder Lotionen, medizinischen Salben oder anderen Cremes anwenden.
- NICHT auf kranker, verletzter oder beschädigter Haut anwenden.
- NICHT bei Personen verwenden, die das Produkt nicht selbstständig entfernen können, wie Kinder, Babys, manche ältere Personen oder Personen, die nicht allen Anweisungen folgen können.
- NICHT zusätzlichen Druck auf das Produkt ausüben.
- NICHT erhitzen.
- Das Produkt oder seinen Inhalt NICHT verschlucken. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Anwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen, wenn die Schmerzen stärker werden oder länger als 7 Tage anhalten, oder wenn Sie Beschwerden, Brennen, Schwellungen, Hautausschlag oder andere Hautveränderungen bemerken.

ANWENDUNG

Kühlanleitung:

1. Bewahren Sie die Verpackung im Gefrierfach in einem Aufbewahrungsbeutel auf, damit sie jederzeit für eine Kaltanwendung bereit ist. Kühlen Sie die Verpackung mindestens 2 Stunden vor der Verwendung
2. Überprüfen Sie vor der Anwendung, ob die Temperatur der Verpackung geeignet ist.
3. Ist sie zu kalt, wickeln Sie sie am besten in ein Handtuch oder ein weiches Tuch ein, bevor Sie sie auf die Haut auflegen.

Behandlung:

1. Prüfen Sie, ob die Komresse beschädigt ist. Wenn sie beschädigt ist, darf das Produkt nicht verwendet werden.
2. Legen Sie das Produkt maximal 20 Minuten auf die betroffene Stelle, mit Pausen von 20 Minuten zwischen den Anwendungen.

Um eine optimale Lebensdauer zu gewährleisten, überprüfen Sie den Zustand des Produkts vor jeder Anwendung, insbesondere ob es perforiert ist.

PFLEGE



Eine fehlende oder unzureichende Pflege Ihres Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigung: Nach der Anwendung mit einem feuchten Tuch abwischen und die Komresse vollständig an der Luft trocknen lassen, bevor sie erneut verwendet wird. Die Komresse ist nicht maschinenwaschbar.
- Keine alkoholhaltigen oder anderen Lösungsmittel zur Reinigung der Komresse verwenden.
- Bei Abnutzung oder Rissen das Produkt nicht reparieren. Entsorgen Sie es oder kontaktieren Sie einen autorisierten Händler, um zu erfahren, ob es vom IDENTITES-Kundendienst übernommen werden kann.

WECHSEL DES ANWENDERS

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Vor dem erneuten Einsatz muss es gemäß den geltenden Hygiene- und Dekontaminationsvorschriften gereinigt und desinfiziert werden. Beim Wechsel des Anwenders ist die Anleitung dem neuen Nutzer auszuhändigen. Vorher muss das Produkt inspiziert werden, um sicherzustellen, dass es sich in gutem Zustand befindet.

RECYCLING

Wenn das Produkt nicht mehr verwendbar ist und entsorgt werden muss, wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle für die Entsorgung dieses Abfalltyps. Wenn Sie das Recycling selbst durchführen möchten, wenden Sie sich an das örtliche Abfallentsorgungsunternehmen und lassen Sie sich die entsprechenden Anweisungen geben.

LAGERUNG



Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer Beeinträchtigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungsrisiken führen.

Von offener Flamme und Zündquellen fernhalten.

Die Verpackung in einem Beutel verschließen und bei Raumtemperatur aufbewahren.

Beachten Sie die folgenden Bedingungen für die Aufbewahrung und Lagerung Ihrer Produkte:

- An einem trockenen und gemäßigten Ort lagern
- Das Produkt durch eine Verpackung vor Staub schützen
- Keine schweren Lasten auf das Produkt legen.

TECHNISCHE DATEN

Das Produkt besteht aus einer äußeren Hülle und einem Gel im Inneren. Die Außenhülle besteht aus 82 % Chinlon und 18 % Spandex. Das Gel besteht aus: Vernetztem Acrylharz: 15–25 %, Polyhydricem Alkohol: 40–60 %, Elektrolytsalz: 2–10 %, Additiven (Stabilisatoren usw.): < 0,5 %, Deionisiertem Wasser: 20–40 %

Gesamtmaße	835202 – Breite. 23,5 x Höhe. 15,5 cm
Gewicht	835202 – 0,470 kg

NUTZUNGSDAUER

Die voraussichtliche Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre unter normalen Nutzungs- und Wartungsbedingungen. Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin verwendet werden, solange es sich in gutem Zustand befindet.

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantie von 1 Jahr ab dem Kaufdatum durch den Nutzer. Kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, falls Sie eine Reklamation einreichen müssen. Defekte, die auf Unfälle, unsachgemäße Verwendung, Veränderungen oder Abnutzung zurückzuführen sind, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um die Garantie in Anspruch zu nehmen.

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

BELANGRIJK

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Gebruiker: Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt lezen of begrijpen, neem dan vóór gebruik contact op met uw zorgverlener of distributeur om risico's en schade te voorkomen.

Raadpleeg een zorgprofessional voordat u een medisch hulpmiddel gebruikt. Hij of zij zal u adviseren en informeren over het meest geschikte gebruik van dit product.

Distributeur: Deze handleiding moet aan de gebruikers van dit product worden verstrekt.

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

De Cryo GelPro-hoofdband is een medisch hulpmiddel dat helpt de pijn die met hoofdpijn gepaard gaat te verminderen. Het wordt rechtstreeks op het voorhoofd en de ogen geplaatst. Dit product is bedoeld voor het grote publiek.

GEBRUIKSPRECAUTIES



Het niet naleven van de gebruiksvoorzorgsmaatregelen kan leiden tot risico's op ernstige verwondingen.

- Controleer voor elk gebruik de staat van het kompres, vooral of de buitenlaag niet is doorboord.
- Snijd het product niet open.
- Personen die allergisch zijn voor de externe materialen van dit product (Chinlon, Spandex) mogen het niet gebruiken op beschadigde huid.
- Niet gebruiken op gevoelige lichaamsdelen.
- Dit product is uitsluitend voor uitwendig gebruik; niet inslikken.
- Kinderen mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Vermijd gebruik bij personen met ernstige circulatiestoornissen of bij mensen zonder autonomie.
- Raadpleeg een arts vóór gebruik als u diabetes heeft, een slechte doorbloeding, een hartaandoening, reumatoïde artritis, of als u zwanger bent.
- Om bevriezing te voorkomen, die kan optreden als het kompres te koud is voor de huid, laat u het rusten totdat het een draaglijke temperatuur heeft bereikt. Als het niet koud genoeg is, leg het dan nog 20 minuten in de vriezer.
- Breng het kompres maximaal 20 minuten koud aan op het getroffen gebied, met pauzes van 20 minuten tussen de toepassingen.
- Niet dragen tijdens het slapen. Controleer regelmatig de huid tijdens het gebruik. Bij irritatie of een branderig gevoel moet het product onmiddellijk worden verwijderd.
- NIET gebruiken als de inhoud lekt en/of als de buitenlaag beschadigd of gescheurd is. Als de inhoud in contact komt met de ogen, verwijder dan de buitenlaag, spoel de getroffen zone met water en raadpleeg onmiddellijk een professional.
- NIET aanbrengen in combinatie met pijnstillende crèmes of lotions, medicinale zalven of crèmes.
- NIET gebruiken op zieke, beschadigde of geïrriteerde huid.
- NIET gebruiken bij personen die het product niet zelfstandig kunnen verwijderen, zoals kinderen, baby's, sommige ouderen of personen die de gebruiksinstructies niet kunnen volgen.
- GEEN extra druk op het product uitoefenen.
- NIET verwarmen.

- Het product of de inhoud NIET inslikken. Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Stop het gebruik en raadpleeg een arts als de pijn verergert of langer dan 7 dagen aanhoudt, of als u ongemak, een branderig gevoel, zwelling, huiduitslag of andere huidveranderingen opmerkt.

GEbruIK

Koelinstructies:

1. Bewaar de verpakking in de vriezer, in een opbergzak, zodat deze altijd klaar is voor een koude toepassing. Koel de verpakking minstens 2 uur voordat u deze gebruikt.
2. Controleer vóór gebruik of de temperatuur van de verpakking geschikt is.
3. Als de verpakking te koud is, wikkel deze dan in een handdoek of een zachte doek voordat u deze op de huid aanbrengt.

Behandeling:

1. Controleer of het kompres beschadigd is. Indien beschadigd, gebruik het product dan niet.
2. Breng het product maximaal 20 minuten aan op het getroffen gebied, met pauzes van 20 minuten tussen de toepassingen.

Om een optimale levensduur te garanderen, controleert u vóór elk gebruik de staat van het product, vooral of er perforaties aanwezig zijn.

ONDERHOUD



Het gebrek aan onderhoud van uw product kan leiden tot ernstige verwondingen

- Reiniging: Veeg na gebruik af met een vochtige doek en laat het kompres volledig aan de lucht drogen voordat u het opnieuw gebruikt. Het kompres mag niet in de wasmachine worden gewassen.
- Gebruik geen alcohol of andere oplosmiddelen om het kompres te reinigen.
- Bij slijtage of scheuren het product niet proberen te repareren: gooi het weg of neem contact op met een erkende dealer om te weten of het door de IDENTITES-servicedienst kan worden behandeld.

WISSEL VAN GEBRUIKER

Het product kan opnieuw worden gebruikt. Het moet eerst worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de geldende hygiëne- en ontsmettingsvoorschriften. Bij het wisselen van gebruiker moet de handleiding aan de nieuwe gebruiker worden overhandigd. Vooraf moet het product worden geïnspecteerd om te controleren of het in goede staat is.

RECYCLING

Wanneer het product niet meer bruikbaar is en moet worden weggegooid, neem dan contact op met de dienst die verantwoordelijk is voor de verwijdering van dit soort afval. Als u het recyclingproces zelf wilt uitvoeren, vraag dan bij het lokale afvalverwerkingsbedrijf naar de juiste instructies.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en daardoor tot ernstige verwondingsrisico's

Houd het product uit de buurt van open vuur en vonkenbronnen.

Sluit de verpakking in een zak en bewaar deze op kamertemperatuur.

Respecteer de voorwaarden voor het opbergen en opslaan van uw producten:

- In een droge en matig warme omgeving
- Bescherm het product tegen stof door middel van een verpakking
- Geen zware voorwerpen op het product plaatsen

TECHNISCHE KENMERKEN

Het product bestaat uit een buitenverpakking en een gel aan de binnenkant. De buitenlaag bestaat uit 82% Chinlon en 18% Spandex. De gel bestaat uit: Gehard acrylhars: 15–25%, Polyhydric alcohol: 40–60%, Elektrolytzout: 2–10%, Additieven (stabilisatoren, enz.): < 0,5% Gedeïoniseerd water: 20–40%

Totale afmetingen	835202 – Breedte. 23,5 x Hoogte. 15,5 cm
Gewicht	835202 – 0,470 kg

ΓΕΒΡΥΚΣΔΥΥΡ

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar bij normaal gebruik en normaal onderhoud. Na deze periode kan het product nog steeds worden gebruikt, zolang het in goede staat blijft.

ΓΑΡΑΝΤΙΕ

Dit product heeft een garantie van 1 jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. Neem contact op met de distributeur waar u het product hebt gekocht indien u een klacht wilt indienen. Defecten veroorzaakt door accidentele schade, verkeerd gebruik, wijzigingen of slijtage vallen niet onder deze garantie. Neem contact op met de verkoper waar u het product heeft aangeschaft om de garantie te laten gelden.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Χρήστης: Εάν δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας ή με τον διανομέα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ώστε να αποφύγετε κινδύνους ή ζημιές. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν. Θα σας καθοδηγήσει και θα σας ενημερώσει για τον καταλληλότερο τρόπο χρήσης του προϊόντος.

Διανομέας : Το παρόν φυλλάδιο πρέπει να παραδίδεται στους χρήστες του προϊόντος.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η κρυοθερμική κορδέλα *Cryo GelPro* είναι ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν που βοηθά στη μείωση του πόνου που σχετίζεται με πονοκεφάλους. Τοποθετείται απευθείας στο μέτωπο και στα μάτια. Το προϊόν προορίζεται για το ευρύ κοινό.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η μη τήρηση των προφυλάξεων χρήσης μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την κατάσταση της κομπρέσας, ιδιαίτερα αν το περίβλημα έχει τρυπήσει.
- Μην κόβετε το προϊόν.
- Άτομα που είναι αλλεργικά στα εξωτερικά υλικά του προϊόντος (Chinlon, Spandex) δεν πρέπει να το χρησιμοποιούν σε κατεστραμμένο δέρμα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε ευαίσθητες περιοχές.
- Το προϊόν προορίζεται για εξωτερική χρήση· μην το καταπίνετε.
- Τα παιδιά πρέπει να το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Αποφύγετε τη χρήση σε άτομα με σοβαρή κυκλοφορική δυσλειτουργία ή άτομα χωρίς αυτονομία.
- Συμβουλευθείτε γιατρό πριν από τη χρήση εάν έχετε διαβήτη, κακή κυκλοφορία, καρδιακή πάθηση, ρευματοειδή αρθρίτιδα ή είστε έγκυος.
- Για να αποφύγετε κρυοπαγήματα, που μπορεί να προκληθούν αν η κομπρέσα είναι πολύ κρύα για το δέρμα σας, αφήστε τη να επανέλθει σε ανεκτή θερμοκρασία. Αν δεν είναι αρκετά κρύα, τοποθετήστε τη στην κατάψυξη για ακόμη 20 λεπτά.
- Εφαρμόστε το προϊόν κρύο στην πάσχουσα περιοχή για μέγιστο χρόνο 20 λεπτών, με διαλείμματα 20 λεπτών ανάμεσα στις εφαρμογές.
- Μην το χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια του ύπνου. Ελέγχετε συχνά την κατάσταση του δέρματος κατά τη χρήση. Αν παρατηρήσετε ερεθισμό ή αίσθηση καύσου, αφαιρέστε αμέσως το προϊόν.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν το περιεχόμενο διαρρέει ή/και το περίβλημα είναι κατεστραμμένο ή σχισμένο. Αν το περιεχόμενο έρθει σε επαφή με τα μάτια, αφαιρέστε το περίβλημα, ξεπλύνετε την περιοχή με νερό και συμβουλευτείτε άμεσα επαγγελματία υγείας.
- ΜΗΝ το εφαρμόζετε μαζί με αναλγητικές κρέμες ή λοσιόν, φαρμακευτικές αλοιφές ή άλλες κρέμες.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε άρρωστο, κατεστραμμένο ή ερεθισμένο δέρμα.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε άτομα που δεν μπορούν να αφαιρέσουν το προϊόν μόνα τους, όπως παιδιά, βρέφη, ορισμένοι ηλικιωμένοι ή άτομα που δεν μπορούν να ακολουθήσουν όλες τις οδηγίες χρήσης.
- ΜΗΝ ασκείτε επιπλέον πίεση στο προϊόν.
- ΜΗΝ το θερμαίνετε.
- ΜΗΝ καταπίνετε το προϊόν ή το περιεχόμενό του. Κρατήστε το μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό εάν ο πόνος επιδεινωθεί ή διαρκέσει περισσότερο από 7 ημέρες, ή αν εμφανίσετε οποιαδήποτε ενόχληση, κάψιμο, πρήξιμο, εξάνθημα ή άλλη μεταβολή στο δέρμα.

ΧΡΗΣΗ

Οδηγίες ψύξης :

1. Φυλάξτε τη συσκευασία στην κατάψυξη μέσα σε σακούλα αποθήκευσης, ώστε να είναι πάντοτε έτοιμη για ψυχρή εφαρμογή. Ψύξτε τη συσκευασία για τουλάχιστον 2 ώρες πριν από τη χρήση.
2. Ελέγξτε ότι η θερμοκρασία της συσκευασίας είναι κατάλληλη πριν από την εφαρμογή.
3. Αν είναι υπερβολικά κρύα, είναι προτιμότερο να την τυλίξετε με μια πετσέτα ή ένα μαλακό ύφασμα πριν την τοποθετήσετε στο δέρμα.

Θεραπεία :

1. Ελέγξτε εάν η κομπρέσα είναι κατεστραμμένη. Αν είναι κατεστραμμένη, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προϊόν στην πάσχουσα περιοχή για μέγιστο χρόνο 20 λεπτών, με διαλείμματα 20 λεπτών μεταξύ των εφαρμογών.

Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής του προϊόντος, ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την κατάστασή του, ιδίως για τυχόν διάτρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Η έλλειψη συντήρησης του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Καθαρισμός : Μετά τη χρήση, σκουπίστε με ένα υγρό πανί και αφήστε την κομπρέσα να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν την επαναχρησιμοποιήσετε. Η κομπρέσα δεν πλένεται στο πλυντήριο.
- Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό της κομπρέσας.
- Σε περίπτωση φθοράς ή σχισίματος, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν· απορρίψτε το ή επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή για να ενημερωθείτε εάν μπορεί να καλυφθεί από την τεχνική υποστήριξη της IDENTITES.

ΑΛΛΑΓΗ ΧΡΗΣΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και απολύμανσης. Κατά την αλλαγή χρήστη, θυμηθείτε να παραδώσετε τις οδηγίες χρήσης στο νέο χρήστη. Πριν από αυτό, το προϊόν πρέπει να ελεγχθεί για να διαπιστωθεί ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί και χρειάζεται να απορριφθεί, επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία για την απομάκρυνση αυτού του τύπου αποβλήτων. Εάν επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε την ανακύκλωση μόνοι σας, ζητήστε από την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων να σας δώσει τις κατάλληλες οδηγίες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να προκαλέσει αλλοίωση του προϊόντος και συνεπώς σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού.

Φυλάξτε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.

Σφραγίστε τη συσκευασία μέσα σε σακούλα και φυλάξτε την σε θερμοκρασία δωματίου.

Τηρήστε τις παρακάτω συνθήκες για την αποθήκευση των προϊόντων σας :

- Σε ξηρό και θερμοκρασιακά σταθερό χώρο
- Προστατέψτε το προϊόν από τη σκόνη με κατάλληλη συσκευασία
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο προϊόν

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το προϊόν αποτελείται από ένα εξωτερικό περίβλημα και ένα εσωτερικό τζελ.
Το εξωτερικό περίβλημα αποτελείται από 82% Chinlon και 18% Spandex.
Το τζελ αποτελείται από : Διασταυρωμένη ακρυλική ρητίνη: 15%–25%, Πολυϋδρική αλκοόλη : 40%–60%, Ηλεκτρολυτικό άλας : 2%–10%, Πρόσθετα (σταθεροποιητές κ.λπ.) : < 0,5%, Απιονισμένο νερό: 20%–40%

Συνολικές διαστάσεις	835202 – Πλάτος, 23,5 x Ύψος, 15,5 cm
Βάρος	835202 – 0,470 kg

ΧΡΟΝΟΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Μετά το πέρας αυτής της περιόδου, το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται, εφόσον παραμένει σε καλή κατάσταση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 1 έτους από την ημερομηνία αγοράς του από τον χρήστη. Επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν σε περίπτωση που χρειαστεί να υποβάλετε κάποιο παράπονο. Βλάβες που οφείλονται σε τυχαία ζημιά, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για την εφαρμογή της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο κάνατε την αγορά.



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
POL

WAŻNE

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Użytkownik: jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub dystrybutorem przed użyciem produktu, aby uniknąć ryzyka i szkód. Przed użyciem wyrobu medycznego skonsultuj się ze specjalistą ochrony zdrowia. Udzieli on porady i informacji dotyczących najwłaściwszego sposobu korzystania z tego produktu.

Dystrybutor: niniejsza instrukcja musi być przekazana użytkownikom produktu.

PRZEZNACZENIE WYROBU

Opaska chłodząca *Cryo GelPro* jest wyrobem medycznym pomagającym łagodzić ból związany z bólami głowy. Nakłada się ją bezpośrednio na czoło i oczy. Produkt jest przeznaczony dla ogółu użytkowników.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Nieprzestrzeganie środków ostrożności może prowadzić do poważnych obrażeń.



- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan kompresu, zwłaszcza czy jego powłoka nie jest przebita.
- Nie przecinać produktu.
- Osoby uczulone na materiały zewnętrzne tego produktu (chinion, spandex) nie powinny go stosować na uszkodzoną skórę.
- Nie stosować na wrażliwe obszary ciała.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku zewnętrznego; nie połykać.
- Dzieci powinny używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Unikać stosowania u osób z ciężkimi zaburzeniami krążenia oraz u osób niesamodzielnych.
- Przed użyciem skonsultować się z lekarzem, jeśli chorujesz na cukrzycę, masz słabe krążenie, chorobę serca, reumatoidalne zapalenie stawów lub jesteś w ciąży.
- Aby uniknąć odmrożeń, które mogą wystąpić, jeśli kompres jest zbyt zimny dla skóry, odstaw go, aż osiągnie tolerowaną temperaturę. Jeśli kompres nie jest wystarczająco zimny, włóż go ponownie do zamrażarki na dodatkowe 20 minut.
- Stosować zimny okład na dotknięty obszar maksymalnie przez 20 minut, z przerwami 20 minut między kolejnymi aplikacjami.
- Nie używać podczas snu. Często kontrolować stan skóry w trakcie stosowania. Jeśli pojawi się podrażnienie lub uczucie pieczenia, natychmiast zdjąć produkt.
- NIE używać, jeśli zawartość wycieka i/lub jeśli powłoka jest uszkodzona lub rozerwana. Jeśli zawartość dostanie się do oczu, zdjąć powłokę, przemyć miejsce kontaktu wodą i natychmiast skonsultować się ze specjalistą.
- NIE stosować jednocześnie z kremami lub lotionami przeciwbólowymi, maściami leczniczymi ani innymi kremami.
- NIE stosować na skórę chorą, uszkodzoną lub podrażnioną.
- NIE stosować u osób, które nie potrafią samodzielnie zdjąć produktu, takich jak dzieci, niemowlęta, niektóre osoby starsze lub osoby, które nie są w stanie przestrzegać instrukcji użytkowania.
- NIE wywierać dodatkowego nacisku na produkt.
- NIE podgrzewać.
- NIE połykać produktu ani jego zawartości. Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem, jeśli ból nasila się lub utrzymuje dłużej niż 7 dni albo jeśli wystąpi dyskomfort, pieczenie, obrzęk, wysypka lub inne zmiany skórne.

UŻYTKOWANIE

Instrukcje chłodzenia:

1. Przechowuj opakowanie w zamrażarce, w woreczku ochronnym, aby było zawsze gotowe do zimnej aplikacji. Chłódź opakowanie przez co najmniej 2 godziny przed użyciem.
2. Przed zastosowaniem sprawdź, czy temperatura opakowania jest odpowiednia.
3. Jeśli opakowanie jest zbyt zimne, najlepiej owinąć je ręcznikiem lub miękką tkaniną przed przyłożeniem do skóry.

Stosowanie:

1. Sprawdź, czy kompres nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj produktu.
2. Nałóż produkt na dotknięty obszar na maksymalnie 20 minut, robiąc 20-minutowe przerwy między kolejnymi aplikacjami.

Aby zapewnić maksymalną trwałość produktu, przed każdym użyciem sprawdź jego stan, zwłaszcza czy nie jest przebity.

KONSERWACJA



Brak odpowiedniej konserwacji produktu może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Czyszczenie: Po użyciu przetrzeć wilgotną ściereczką i pozostawić kompres do całkowitego wyschnięcia na powietrzu przed ponownym użyciem. Kompresu nie wolno prać w pralce.
- Nie używać alkoholu ani innych rozpuszczalników do czyszczenia kompresu.
- W przypadku zużycia lub rozerwania nie należy próbować naprawiać produktu — należy go wyrzucić lub skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, aby dowiedzieć się, czy może zostać przyjęty przez serwis IDENTITES.

ZMIANA UŻYTKOWNIKA

Produkt może być ponownie użyty. Najpierw należy go oczyścić i zdezynfekować zgodnie z zasadami higieny i dekontaminacji. Przy zmianie użytkownika pamiętaj, aby przekazać instrukcję nowemu użytkownikowi. Przed tym należy sprawdzić stan produktu, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się bezużyteczny i konieczne będzie jego wyrzucenie, prosimy o kontakt z odpowiednią jednostką zajmującą się utylizacją tego typu odpadów. Jeśli chcesz przeprowadzić recykling samodzielnie, poproś lokalną firmę zajmującą się gospodarką odpadami o przekazanie stosownych instrukcji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do uszkodzenia produktu, a tym samym do poważnych obrażeń.

Przechowywać z dala od otwartego ognia i źródeł iskrzenia.

Zamknąć opakowanie w woreczku i przechowywać w temperaturze pokojowej.

Przestrzegaj warunków właściwych do przechowywania produktów :

- W suchym i umiarkowanie chłodnym miejscu
- Chronić produkt przed kurzem poprzez odpowiednie opakowanie
- Nie kłaść na produkcie ciężkich przedmiotów

DANE TECHNICZNE

Produkt składa się z zewnętrznego opakowania oraz żelu wewnętrznego. Zewnętrzna powłoka składa się w 82% z chinlonu i w 18% ze spandeksu. Żel zawiera: Usieciowaną żywicę akrylową: 15–25%, Alkohol polihydryczny: 40–60%, Sól elektrolitową: 2–10%, Dodatki (stabilizatory itp.) : < 0,5%, Wodę dejonizowaną : 20–40%

Wymiary całkowite	835202 – Szer. 23,5 x Wys. 15,5 cm
Waga	835202 – 0,470 kg

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywana żywotność produktu wynosi 5 lat przy normalnych warunkach użytkowania i konserwacji. Po tym okresie produkt może być nadal używany, o ile pozostaje w dobrym stanie

GWARANCJA

Produkt objęty jest roczną gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. W razie potrzeby zgłoszenia reklamacji należy skontaktować się z dystrybutorem, u którego produkt został zakupiony. Uszkodzenia wynikające z wypadków, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub zużycia nie są objęte gwarancją. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego dokonano zakupu.



*Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU
serviceclient@identites.tm.fr*

